

**United Kingdom/Spain Double Taxation Convention (SI 1976 Number 1919)**

**APPLICATION for relief at source from United Kingdom income tax and CLAIM to repayment of United Kingdom income tax**

*This form is for use by an individual resident of Spain receiving pensions, purchased annuities, interest or royalties arising in the UK.*

Please use the **Guidance Notes for form Spain/Individual** to help you complete this form and

- Give **ALL** the information requested and **attach supporting documents** where necessary. If you need more room, attach a separate sheet. Remember to sign the **declaration** in Part E.
- If you claim repayment of UK income tax, attach the **tax deduction certificates** (originals, not photocopies)
- Send the completed form Spain/Individual to the **Delegación de Hacienda del domicilio fiscal**.

**Note:** *In making this application/claim, you are consenting to the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal certifying to the UK Inland Revenue that you are resident in Spain for the purposes of Spanish tax. See Guidance Note 2.*

If you need help with this form, please write to **UK Inland Revenue - Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD**. Or phone the Centre for Non-Residents during UK office hours. Our contact numbers are + **44 151 210 2222** if calling from outside the UK, or **0845 070 0040** if calling from the UK.

**Part A Your personal details**

*Please '✓' as appropriate*

Full name  Mr  Mrs  Miss  Ms   Other (specify) \_\_\_\_\_

Full residential address \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Telephone number at which the Centre for Non-Residents can contact you with any queries \_\_\_\_\_

Details of your tax adviser or other person (if any), whom you wish the Centre for Non-Residents to contact about the information given on this form. See Guidance Note 3.

Name and address of adviser etc. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Telephone number \_\_\_\_\_

Fax number \_\_\_\_\_

Reference (if any) or contact name \_\_\_\_\_

**Please give**

- Your date of birth

day	month	year
-----	-------	------

- Your Spanish tax reference number

- The address of the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal to which your latest tax return was sent, and
- The date on which it was sent.

**For use by the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal**

Please sign below and affix your official stamp. Keep the Spanish language copy for your records.

I certify that \_\_\_\_\_  
 is resident in Spain for the purposes of Spanish tax.

*Official Stamp*

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**Part B Please answer the following questions**

'✓' where appropriate

1 Have you ever lived in the United Kingdom? (If 'No', go to question 2) Yes  No

If 'Yes', please give

Your UK National Insurance Number

--	--	--	--	--

Your exact date of departure from the United Kingdom

--

The date on which you became resident in Spain for Spanish tax purposes.

--

2 Have you made any previous claim or return of income for the purpose of United Kingdom tax? (If 'No', go to question 3) Yes  No

If 'Yes' give

- the name of the UK Tax Office and the reference number, or
- your last private address and the name and address of your last business or employer in the United Kingdom.

--

3 Have you been in the United Kingdom during the past four years for as much as 3 months a year on average? Yes  No

6 months in any one tax year? (a UK tax year starts on 6 April) Yes  No

If either answer is 'Yes', give full details on a separate sheet.

4 Have you been absent from Spain for a complete tax year in any of the last four years? Yes  No

If 'Yes', give full details on a separate sheet.

5 Are you engaged in any trade or business in the United Kingdom or do you perform independent personal services from a fixed base situated in the United Kingdom? Yes  No

If 'Yes', give full details on a separate sheet.

**Part C Application for relief at source from UK income tax See Guidance Note 4**

Complete Parts C1, C2, C3 or C4 as appropriate, to apply for relief at source from United Kingdom income tax.

**Part C 1 State retirement pension or incapacity benefit See Guidance Note 5**

If you receive a UK State retirement pension or UK incapacity benefit, please '✓' and enter the date on which payments began.

UK State retirement pension  date payments began

--

UK incapacity benefit  date payments began

--

**Part C 2 Pensions and/or purchased annuities***See Guidance Note 6*

Please

- enter your nationality

- enter full details of your work pension(s) and/or any purchased annuities below.

If you also wish to apply for an adjustment to be made that takes account of tax already deducted under the Pay As You Earn (PAYE) system from the pension and/or annuity, please '✓' here.

Note that any adjustment will go back to the **latest** of the following:

- the date on which you became resident in Spain for Spanish tax purposes,
- the date payments of the income began, or
- the earliest UK tax year which remains in date for claiming repayment of UK income tax.

Full description of the income and name and address of the UK payer	Payer's reference number	Date on which payments began

**Part C 3 Interest***Important - see Guidance Note 7 before you complete this part.*

If you have already received payments of interest with UK income tax deducted, please **also** complete Part D to **claim repayment** of the tax in excess of 12%.

Amount and full title of security	Name and address in which security is registered	Registrar's account number or reference	Due date(s) of the interest

If you do not bear tax in Spain on the interest from any security that you have entered above, please answer the question(s) in **Part D**, even if you are not claiming repayment of UK tax.

If you receive interest from privately arranged loans, please give the following details on a separate sheet

- Name and address of the UK payer of the interest
- Date of the loan agreement
- Amount of the loan
- Due date(s) of the interest.

**Please also attach a copy of the loan agreement.**

**Part C 4 Royalties***See Guidance Note 8*

- Answer the question below, then complete **columns (a) to (c)** as appropriate, giving the information requested.
- If you have already received payments of royalties with UK income tax deducted, please **also** complete Part D to **claim repayment** of the tax in excess of 10%.

Are you the **originator** of the work or product that has been licensed to the UK?

Yes No 

If 'No', please attach a copy of the licence, contract or assignment under which you have acquired from the originator the rights sub-licensed to the UK payer.

**For copyright royalties on literary, dramatic, musical or artistic works**

- Enter in **column (a)** a full description of the royalties.
- Enter in **column (b)** the date of the contract between you and the UK payer.
- Enter in **column (c)** the **payer's** name and address. If payments are made **through** or **by** an agent in the UK, also enter the agent's name and address.

**For other royalties**

- Enter in **column (a)** full description of the royalties.
- Enter in **column (b)** the date of the **licence agreement** between you and the UK payer **and attach a copy of the licence agreement.**
- Enter in **column (c)** the name and address of the UK payer of the royalties.

Column (a)	Column (b)	Column (c)

## Part D Claim for repayment of UK income tax deducted

If you have already received payments of income with UK tax deducted, please give details below to claim repayment of the appropriate amount of tax. There is no need to fill in this part if the only income you have included in this form is a pension or annuity from which tax has been deducted under the Pay As You Earn (PAYE) system. **If the income is interest or royalties, the amount of UK tax repayable to you will be less than the full amount of UK tax deducted. To work out the amount repayable, please see Guidance Note 9.**

- If you need more room, attach an additional sheet. Then complete the Declaration in **Part E**.
- Please attach the **original** tax deduction certificate for each item that you show. See *Guidance Note 10*.
- If no payments of the income have yet been made, go direct to the Declaration in **Part E**.

Source of income <i>For example 'Copyright royalties paid by [name of payer]'</i> <b>NOTE</b> If you receive the income from a trust or estate, enter the name of the trust or estate.	Date of payment of income	Amount of income before UK tax £	Amount of UK tax deducted £

**Totals**

--	--

- If you are claiming repayment of UK tax deducted from **interest** on **securities** please answer the question(s) below.

"✓" as appropriate

Do you bear tax in Spain on the interest?

Yes  No

If 'No',

- have you sold, or made a contract to sell, any of the securities within **3 months** of the date they were bought? Yes  No
- give, on a separate sheet, the following details for each security
  - a) the date(s) of the purchase(s) and the amount(s) purchased
  - b) the date(s) of the sale(s) and the amount(s) sold.

## Part E Declaration *See Guidance Note 9 about working out the repayment for interest or royalties*

- I am beneficially entitled to the income from the source(s) included in this form.
- The information I have given in this application/claim is correct and complete to the best of my knowledge and belief.

(✓ as appropriate)

**1.** I apply for relief at source from UK income tax and undertake to tell Inland Revenue Centre for Non-Residents if there is any change to the information that I have given in this form. (See *Guidance Note 4*.)

**2.** I claim repayment of UK income tax **and**

- (a)** I have worked out that the amount repayable to me is

£

or

- (b)** I want the Centre for Non-Residents to work out the amount repayable to me.

Signature

Date

Please send any repayment that I have claimed

(✓ as appropriate)

direct to me

to my bank/agent as named below

Name and full postal address of bank/agent

Account/reference number, if any

## For official use by the United Kingdom Inland Revenue

Amount repaid:

Examined \_\_\_\_\_

£ \_\_\_\_\_ :

Authorised \_\_\_\_\_

CNR Date stamp

## Guidance Notes for form Spain/Individual

- Use these Notes to help you complete form Spain/Individual.
- If after reading these Notes you need further information, please contact the UK Inland Revenue – Centre for Non-Residents. Our address, phone and fax numbers are in Note 11.

### **1. Purpose of form Spain/Individual**

Form Spain/Individual enables you as a resident of Spain to apply under the United Kingdom/Spain Double Taxation Convention for relief at source from UK income tax on UK-source **pensions, purchased annuities, royalties** and **interest**. The form also provides for a claim to repayment of UK tax in cases where payments of the income have already been made with UK tax deducted.

### **2. Evidence of residence in Spain and where to send the completed form**

It is a condition of relief from UK income tax under the terms of United Kingdom/Spain Double Taxation Convention that the beneficial owner of the income is resident in Spain. **Please send the completed form Spain/Individual to the Delegación de Hacienda del domicilio fiscal.** The Delegación de Hacienda del domicilio fiscal will certify on the form that you are resident in Spain for the purposes of Spanish tax and will return the English copy of the form to you. Send the certified form to **Inland Revenue – Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD.**

### **3. Confidentiality**

All the information that you provide to the Centre for Non-Residents is confidential. We can therefore only discuss your tax affairs with you or any tax adviser named by you.

### **4. Relief at source from UK income tax on future income payments**

Relief at source from UK income tax on future payments of income may be available in cases where the Centre for Non-Residents is able to exercise its discretion to issue a notice (under Statutory Instrument 1970 Number 488, as amended). For payments of UK **interest** and **royalties**, UK tax is deducted at reduced rates of the gross amount of the income. Please see **Notes 7** and **8** for details.

The Centre for Non-Residents deals with each application on its merits. Where the Centre for Non-Residents cannot agree to allow relief at source or cannot arrange it, you can claim **repayment of part** or **all** of the UK tax deducted, as appropriate.

If relief at source is granted, please tell the Centre for Non-Residents at the address in Note 11, without delay, if there is any subsequent change to the information you have given on the form Spain/Individual.

### **5. UK State retirement pension or incapacity benefit**

The UK State retirement pension, or UK incapacity benefit, is normally liable to UK income tax. As a resident of Spain you can apply to have this income exempted from UK income tax.

## 6. UK Pensions from former employers, other occupational and personal pensions and purchased annuities

Certain types of pension and most annuities from the UK, paid to you as a resident of Spain, can be exempted from UK income tax.

If however you receive a pension paid by the UK for **service to the UK Government or a local authority**, or where you were employed in a publicly funded educational institution, there are special provisions in the Double Taxation Convention. Your pension from that employment will be exempt from UK tax **only** if you are a **national of Spain** or a dual national of the UK and of Spain, as well as being **resident** there.

If these provisions mean that your pension will be taxed in the UK, you may be able to claim UK personal allowances, provided that you satisfy certain conditions. Details are in booklet IR20 'Residents and non-residents'. If you have any questions or wish to make a claim, please contact

- **For pensions paid for service to a UK local authority:**  
Centre for Non-Residents at the address in Note 11.
- **For pensions paid for service to the UK Government:**  
Inland Revenue South Wales Area MU2, Ty Glas, Llanishen, Cardiff, Wales CF14 5YA.  
Telephone + 44 2920 501290 if calling from outside the UK, or 0845 300 3949 if calling from the UK.

## 6 UK Interest

UK source interest can be paid to you with 12% tax deducted. Any UK tax in excess of 12% that has been deducted can be repaid to you.

### ◆ **Interest from securities**

UK tax is deducted from interest on loan stocks issued by

- companies which are **not quoted** on the Stock Exchange and
- local authorities.

We may be able to arrange for interest on these stocks to be paid with **tax deducted at 12%** as explained in note 4.

Interest from the following UK sources is paid with no UK tax deducted, so there is no need to apply for relief from UK tax at source. Please **do not** enter in Part C2 of form Spain/Individual

- interest from company loan stocks quoted on the Stock Exchange (*paid automatically without deduction of UK tax*)
- interest from UK government securities (*paid automatically without deduction of UK tax*).

Additionally, some UK banks and building societies operate a scheme for payment of interest without deduction of UK tax to non-residents. Ask your UK bank or building society for information. The Centre for Non-Residents cannot arrange for payment of bank or building society interest with no UK tax deducted, so again, please do not enter such interest in Part C2 of form Spain/Individual.

If you have already received any interest with UK tax deducted, you may claim **repayment** of the tax **in excess of 12%**. Please see Note 9.

### ◆ **Other interest**

Where interest is payable on a loan to a UK resident individual or company, the Centre for Non-Residents routinely asks the UK Tax Office dealing with the tax affairs of the payer of the interest for a report. We can do this **before** we receive the certified form Spain/Individual if you send us

- a copy of the loan agreement(s) *and*
- an advance copy of the completed form Spain/Individual.

But please remember that the Centre for Non-Residents cannot finalise matters until we have received a satisfactory certified form Spain/Individual.

### **Interest from securities not bearing tax in Spain**

Where the beneficial owner of the interest

- does **not bear tax** in Spain *and*
- sells (or makes a contract to sell) the security that gives rise to the interest within 3 months of the date of acquisition, no relief is available from UK tax on the interest. There is a question about this in Part D of the form Spain/Individual.

## 8. UK Royalties

Most UK source royalties can be paid to you with a rate of 10% tax deducted. Any UK tax in excess of 10% that has been deducted can be repaid to you.

The Double Taxation Convention allows relief only to the **beneficial owner** of the royalties. The beneficial owner is normally the originator of the work or product.

### ◆ **Copyright royalties for literary, dramatic, musical or artistic works**

If you are **not** the originator but have acquired the rights, please attach to the form Spain/Individual a copy of the licence, contract or assignment under which you have acquired the UK rights. This will help the Centre for Non-Residents to check that the beneficial ownership condition in the Double Taxation Convention is satisfied.

### ◆ **Other royalties**

Please attach to the form Spain/Individual a copy of the licence agreement between **you** and the **UK payer** of the royalties. If you are **not** the originator of the product giving rise to the royalties but have acquired the rights, please also attach a copy of the licence, contract or assignment under which you have acquired the UK rights.

## 9. Working out the repayment of UK income tax where payments of interest or royalties have already been made

If you have received **interest** or **royalty** payments from which UK tax has been deducted, you may claim repayment of some of the UK tax. As explained in these Notes, the UK/Spain Double Taxation Convention provides for UK tax to be withheld at the reduced rates of

- 12% from **interest** payments (Note 7)
- 10% from **royalty** payments (Note 8).

### Instructions

- You may use the boxes below to work out the amount of any repayment due.
- If you do not wish to work out the repayment and do not enter an amount in Part E2(a) of the form Spain/Individual, the Centre for Non-Residents will work out any repayment due.

- Enter in box **1** the amount of income before deduction of UK tax and in box **2** the amount of UK tax deducted (take these figures from the totals boxes in **Part D** of the form Spain/Individual)

	Income		UK tax	
<b>1</b>	£		<b>2</b>	£
- If the income is **interest**, calculate 12% of the total amount of interest (in box 1) and enter the result in box **3**.

<b>3</b>	£
----------	---
- If the income is **royalties**, calculate 10% of the total amount of royalties (in box 1) and enter the result in box **3**.
- Deduct the amount in box 3 from the amount in box 2 and enter the result in box **4**

<b>4</b>	£
----------	---
- **Finally, take the amount you have shown in box 4 and enter it on the form Spain/Individual at Part E2(a).** This is the amount repayable to you.

**NOTE:** If you claim repayment of tax deducted from both interest and royalties, you will need to work out the amounts separately. Use the boxes above as a guide. Add together the tax repayable for the interest and for the royalties, then enter the grand total in Part E2(a) of form Spain/Individual.

## 10. Repayment claims and tax deduction certificates

If you have completed **Part D** of the form Spain/Individual to claim repayment of UK income tax, you **must** attach the **original** UK tax deduction certificate(s) to the completed form. If you do not send the tax certificate(s) your claim will not be valid. The Centre for Non-Residents cannot accept photocopy certificates as evidence for repayment purposes.

## 11. Help or further information

If you need help or further information, please

- write to **Inland Revenue, Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD**
- **or**, phone the Centre for Non-Residents during UK office hours, Monday to Friday. Our contact numbers are  
**+ 44 151 210 2222 if calling from outside the UK, or 0845 070 0040 if calling from the UK**

Our fax number is + 44 115 974 1919 *from outside the UK, or 0115 974 1919 from the UK.*

Please quote your Centre for Non-Residents reference number (for example 'FD9/A/123456') whenever you contact us.

### ***Our service commitment to you***

The Inland Revenue and Customs & Excise are committed to serving your needs well by

#### ***Acting fairly and impartially***

We

- treat your affairs in strict confidence, within the law
- want you to pay or receive only the right amount due.

#### ***Communicating effectively with you***

We aim to provide

- clear and simple forms and guidance
- accurate and complete information in a helpful and appropriate way.

#### ***Providing good quality service***

We aim to

- handle your affairs promptly and accurately
- be accessible in ways that are convenient to you
- keep your costs to the minimum necessary
- take reasonable steps to meet special needs
- be courteous and professional.

#### ***Taking responsibility for our service***

- We publish annually our customer service aims and achievements.
- If you wish to comment, or make a complaint, we want to hear from you so we can improve our service. We advise you how to do this.

#### ***We can provide better service if you help us by***

- keeping accurate and up to date records
- letting us know if your personal/business circumstances change
- giving us correct and complete information when we ask for it
- paying on time what you should pay.

Further information on customer service is available at Inland Revenue and Customs and Excise local offices, set out in our Charters, complaints leaflets (IR120 and Notice 1000) and Codes of Practice.

---

#### ***Privacy and Data Protection***

The Inland Revenue is a Data Controller under the Data Protection Act. We hold information for the purposes of taxes, social security contributions, tax credits and certain other statutory functions as assigned by Parliament. The information we hold may be used for any of the Inland Revenue's functions.

We may get information about you from others or we may give information to them. If we do, it will only be as the law permits, to:

- check accuracy of information
- prevent or detect crime
- protect public funds.

We may check information we receive about you with what is already in our records. This can include information provided by you as well as by others such as other government departments and agencies and overseas tax authorities. We will not give information about you to anyone outside the Inland Revenue unless the law permits us to do so.

---

*These notes are for guidance only and reflect the UK tax position at the time of writing. They do not affect any rights of appeal.*

**Convención de Doble Tributación entre el Reino Unido y España (SI 1976 Number 1919)**

**Solicitud de desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido y  
Solicitud de devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido**

***Este impreso está destinado a ser usado por un particular residente en España que recibe pensiones, rentas vitalicias compradas, intereses o cánones del Reino Unido.***

Sírvase usar las **Notas de Orientación para el impreso España/Individual**, que le ayudarán a rellenar este impreso y

- Suministre **TODA** la información solicitada y **acompañe los documentos justificativos** conforme sea necesario. Si precisa de más espacio, acompañe otra hoja. No olvide firmar la **declaración** en la Parte E.
- Si solicita la devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido, acompañe los **certificados de deducción de impuestos** correspondientes (los originales, no fotocopias)
- Envíe el impreso España/Individual rellenado a la **Delegación de Hacienda del domicilio fiscal**.

**Note:** Nota: al formular esta solicitud, usted consiente en que la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal certifique a las Autoridades Impositivas del Reino Unido que usted reside en España a efectos fiscales españoles.  
Ver la Nota de Orientación 2.

Si precisa de ayuda para rellenar este impreso, sírvase dirigirse por escrito a **UK Inland Revenue - Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, Inglaterra NG2 1BD**. O llame por teléfono al Centre for Non-Residents durante horas de oficina en el Reino Unido. Nuestros números de contacto son el + **44 151 210 2222** si llama desde fuera del Reino Unido, ó **0845 070 0040** si llama desde el Reino Unido.

**Parte A Sus datos personales**

✓ según corresponda

Nombre completo  Sr  Sra  Srta  Otro título (especificar)

---

Dirección residencial completa

---



---



---

Número de teléfono en que el Centre for Non-Residents puede contactarle para hacer consultas \_\_\_\_\_

Datos de su asesor fiscal u otra persona (en su caso) a quien usted desea que el Centre for Non-Residents contacte con relación a la información proporcionada en este impreso. Ver la Nota de Orientación 3.

Nombre y dirección del asesor, etc.

---



---



---

Número de teléfono \_\_\_\_\_

Número de fax \_\_\_\_\_

Referencia (en su caso) o nombre de contacto

**Sírvase proporcionar**

- Su fecha de nacimiento

día	mes	año
-----	-----	-----

- Su Número de Inscripción Fiscal en España

- \* La dirección de la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal a la que fue enviada su última liquidación, y
- La fecha en que fue enviada la misma.

**Para uso de la Delegación de Hacienda del domicilio fiscal**

Sírvase estampar su firma y su sello oficial. Guarde la copia en idioma español para sus propios registros.

Certifico que \_\_\_\_\_ reside en España a efectos fiscales españoles. Sello Oficial

Firma \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

## Parte B Sírvase contestar las preguntas siguientes

✓ donde corresponda

1 ¿Alguna vez ha vivido en el Reino Unido? (Si no, siga con la pregunta 2)

Sí

No

En caso **afirmativo**, sírvase proporcionar

Su **National Insurance Number** del Reino Unido

--	--	--	--	--

La fecha precisa en que abandonó el Reino Unido

--

La fecha en que comenzó a residir en España a efectos fiscales españoles.

--

2 ¿Alguna vez ha formulado una solicitud de devolución de rentas a efectos de los impuestos del Reino Unido? (Si no, siga con la pregunta 3)

Sí

No

En caso **afirmativo**, proporcione

- el nombre de la Delegación Fiscal del Reino Unido y el número de referencia, o
- su última dirección particular y el nombre y la dirección de su última empresa o empleador en el Reino Unido.

--

3 ¿Ha estado en el Reino Unido durante los últimos cuatro años durante un tiempo medio de

3 meses al año?

Sí

No

6 meses durante un año fiscal concreto?

(el año fiscal comienza el 6 de abril en el Reino Unido)

Sí

No

**Si cualquiera de estas respuestas fuera afirmativa**, proporcione los datos completos en otra hoja.

4 ¿Ha estado ausente de España durante un año fiscal completo en cualquiera de los últimos cuatro años?

Sí

No

En caso **afirmativo**, proporcione los datos completos en otra hoja.

5 ¿Se dedica a cualquier comercio o negocio en el Reino Unido o presta servicios personales independientes a partir de una sede fija situada en el Reino Unido?

Sí

No

En caso **afirmativo**, proporcione los datos completos en otra hoja.

## Parte C Solicitud de desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido

Ver la Nota de Orientación 4

Rellene las Partes **C1**, **C2**, **C3** o **C4** según corresponda para solicitar la desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido.

### Parte C 1 Jubilación del Estado o prestación por invalidez Ver la Nota de Orientación 5

Si usted percibe una jubilación o una prestación por invalidez del Reino Unido, sírvase escribir una '✓' e indicar la fecha en que comenzaron los pagos correspondientes.

**Jubilación del estado del Reino Unido**  fecha de comienzo de los pagos

--

**Prestación por invalidez del Reino Unido**  fecha de comienzo de los pagos

--

**Parte C 2 Pensiones y/o rentas vitalicias compradas***Ver la Nota de Orientación 6*

Sírvase

- proporcionar su nacionalidad

--

- proporcionar a continuación los datos completos de su pensión o pensiones y/o cualquier renta vitalicia comprada.

**Si además deseara solicitar un ajuste que tuviera en cuenta los impuestos ya deducidos de la pensión y/o renta vitalicia por el sistema "Pay As You Earn" (PAYE), sírvase escribir un '✓' aquí.**

Se señala que todo ajuste será retroactivo a la **última** de las fechas siguientes:

- la fecha en que usted se hizo residente de España a efectos fiscales,
- la fecha en que comenzaron los pagos de las rentas, o
- el año fiscal británico más lejano en el tiempo que sigue estando habilitado para solicitar la devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido

Datos completos de las rentas y nombre y dirección del contribuyente en el Reino Unido	Número de referencia del contribuyente	Fecha en que comenzaron los pagos correspondientes

**Parte C 3 Intereses***Importante – ver la Nota de Orientación 7 antes de rellenar esta parte.*

Si ya ha recibido pagos de intereses con deducción del impuesto a los réditos del Reino Unido, sírvase rellenar también la Parte D para **solicitar la devolución** de los impuestos en exceso del 12%

Suma y título completo del valor	Nombre y dirección de inscripción del valor	Número de cuenta o referencia del Registrador	Fecha(s) de vencimiento de intereses

Si usted no paga impuestos en España por los intereses sobre cualquier valor citado anteriormente, sírvase contestar la o las preguntas de la **Parte D**, aun cuando no esté solicitando la devolución de impuestos del Reino Unido.

Si usted recibe intereses sobre préstamos de disposición privada, sírvase proporcionar los datos siguientes en otra hoja:

- Nombre y dirección del pagador de los intereses en el Reino Unido
- Fecha del contrato de préstamo
- Suma del préstamo
- Fecha(s) de vencimiento de los intereses.

**Sírvase acompañar asimismo una copia del contrato de préstamo.**

**Parte C 4 Cánones***Ver la Nota de Orientación 8*

- Conteste la pregunta siguiente, y seguidamente rellene las **columnas (a) a (c)** según corresponda, proporcionando la información solicitada.
- Si ya ha recibido pagos de cánones con deducción del impuesto a los réditos del Reino Unido, sírvase rellenar **también** la Parte D para **solicitar la devolución** del impuesto en exceso del 10%.

¿Es usted el **creador** de la obra o producto licenciado al Reino Unido?

Sí No 

En caso **negativo**, sírvase acompañar una copia de la licencia, contrato o cesión por el cual usted ha adquirido al creador los derechos sublicenciados al contribuyente en el Reino Unido.

**Cánones por derechos de autor sobre obras literarias, dramáticas, musicales o artísticas**

- Ingrese en la **columna (a)** los datos completos de los cánones.
- ingrese en la **columna (b)** la fecha del contrato celebrado por usted y el contribuyente del Reino Unido
- Ingrese en la **columna (c)** el nombre y la dirección del **contribuyente** Si los pagos se efectúan **por** o **por intermedio** de un agente en el Reino Unido, proporcione además el nombre y la dirección del agente.

**Otros cánones**

- Ingrese en la **columna (a)** los datos completos de los cánones.
- Ingrese en la **columna (b)** la fecha del **contrato de licencia** celebrado por usted y el contribuyente del Reino Unido y **acompañe una copia del contrato de licencia.**
- Ingrese en la **columna (c)** el nombre y la dirección del pagador de los cánones en el Reino Unido.

Columna (a)	Columna (b)	Columna (c)

## Parte D Solicitud de devolución del impuesto a los réditos ya deducido del Reino Unido

Si usted ya hubiera recibido pagos de rentas con deducción de impuestos del Reino Unido, sírvase proporcionar a continuación los datos correspondientes a fin de solicitar la devolución de la suma de impuestos del caso. No hace falta rellenar esta parte si las únicas rentas que ha incluido en este impreso son una pensión o renta vitalicia de la que ya se hubieran deducido impuestos por el sistema *Pay As You Earn* (PAYE). **Si las rentas consisten en intereses o cánones, la suma de impuestos del Reino Unido a devolverle será inferior a la suma total de impuestos del Reino Unido deducidos. Para calcular la suma a devolver, ver la Nota de Orientación 9.**

- Si precisa de más espacio, acompañe otra hoja. Seguidamente, rellene la **Parte E** de la Declaración.
- Sírvase acompañar el certificado de deducción fiscal **original** correspondiente a cada concepto indicado. Ver la *Nota de Orientación 10*.
- Si aún no se hubieran efectuado pagos de las rentas, siga con la **Parte E** de la Declaración.

Origen de las rentas <i>Ejemplo: "cánones por derechos de autor pagados por [nombre del pagador]"</i> <b>NOTE</b> Si usted recibe las rentas de un fideicomiso o patrimonio, proporcione el nombre del fideicomiso o patrimonio.	Fecha de pago de las rentas	Suma de rentas antes de deducir impuestos del Reino Unido £	Suma de impuestos del Reino Unido deducida £
<b>Totales</b>			

Si usted solicita la devolución de impuestos del Reino Unido deducidos de **intereses** sobre **valores**, sírvase contestar las preguntas siguientes.

¿Debe pagar impuestos en España sobre los intereses?

Sí

"✓" según corresponda

No

En caso **negativo**,

- ¿ha vendido o contratado la venta de cualquiera de los valores en el plazo de **3 meses** contado desde la fecha en que fueron comprados? Sí
- proporcione en otra hoja los datos siguientes de cada valor:
  - a) la o las fechas de la o las compras y la o las cantidades compradas:
  - b) la o las fechas de la o las ventas y la o las cantidades vendidas

Sí

No

## Parte E Declaración Ver la Nota de Orientación 9 relativa al cálculo de la devolución por intereses o cánones

- Soy el titular efectivo de las rentas con el o los orígenes indicados en este impreso.
- La información que he proporcionado en esta solicitud es precisa y completa a mi leal saber y entender.

Sírvase remitir toda devolución que yo haya solicitado a  
(**✓** según corresponda)

directamente a mí

a mi banco/agente indicado a continuación

(**✓** según corresponda)

**1.** Solicito la desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido y me obligo a notificar al Inland Revenue Centre for Non-Residents toda modificación de la información proporcionada en este impreso.  
(Ver la Nota de Orientación 4.)

Nombre y dirección postal del banco/agente

**2.** Solicito la devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido y

**(a)** He calculado que la suma a devolverme asciende a

£

o

**(b)** Deseo que el Centre for Non-Residents calcule la suma a devolverme.

Número de cuenta referencia, en su caso

Firma

Fecha

## Para uso oficial del United Kingdom Inland Revenue

Examined \_\_\_\_\_

Amount repaid:

£ \_\_\_\_\_ ; \_\_\_\_\_

Authorised \_\_\_\_\_

CNR Date stamp

## Notas de Orientación para el impreso España/Individual

- Use estas notas para ayudarle a rellenar el impreso España/Individual.
- Si tras leer estas Notas precisara de más información, sírvase comunicarse con UK Inland Revenue – Centre for Non-Residents. Nuestra dirección y números de teléfono y de fax se proporcionan en la Nota 11.

### 1. Objeto del Impreso España/Individual

El Impreso España/Individual le permite formular en calidad de residente de España una solicitud al amparo de la Convención de Doble Tributación entre el Reino Unido y España de desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido sobre **pensiones, rentas vitalicias compradas, cánones e intereses**. El impreso también permite solicitar la devolución del impuesto del Reino Unido en los casos en que ya se hubieran efectuado pagos de rentas con deducción del impuesto del Reino Unido.

### 2. Justificativos de residencia en España y a dónde remitir el impreso rellenado

Constituye una condición de la desgravación del impuesto a los réditos del Reino Unido conforme a los términos de la Convención de Doble Tributación entre el Reino Unido y España que el titular efectivo de las rentas resida en España. **Sírvase remitir el impreso España/Individual rellenado a Delegación de Hacienda del domicilio fiscal.** La Delegación de Hacienda del domicilio fiscal certificará en el impreso que usted reside en España a efectos fiscales españoles y devolverá la copia en idioma inglés. Envíe el impreso certificado a **Inland Revenue – Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, England NG2 1BD.**

### 3. Confidencialidad

Toda la información que usted proporcione al Centre for Non-Residents es de naturaleza confidencial. Por lo tanto, podremos tratar respecto a sus asuntos fiscales exclusivamente con usted o con un asesor fiscal designado por usted.

### 4. Desgravación en origen del impuesto a los réditos del Reino Unido sobre pagos futuros de rentas

La desgravación en origen del impuesto a los réditos sobre pagos futuros de rentas podría otorgarse en los casos en que el Centre for Non-Residents pueda ejercitar su discrecionalidad para expedir una notificación (en virtud de la Orden Ministerial 1970 Número 488 con sus modificaciones). A efectos de los pagos de **intereses y cánones** del Reino Unido, se deducen impuestos del Reino Unido a tipos reducidos de la suma bruta de las rentas. Ver las **Notas 7 y 8.**

El Centre for Non-Residents atiende cada solicitud en función de sus méritos. Cuando el Centre for Non-Residents no acuerde la desgravación en origen o no pueda disponerla, usted podrá solicitar la **devolución de una proporción** o de **la totalidad** del impuesto a los réditos del Reino Unido que hubiera sido deducido, según corresponda.

Si se otorgara la desgravación en origen, sírvase informar al Centre for Non-Residents en la dirección que figura en la Nota 11 si se ha modificado con posterioridad la información proporcionada por usted en el impreso España /Individual.

### 5. Jubilación del estado o prestación por invalidez del Reino Unido

Habitualmente, la jubilación del estado del Reino Unido o la prestación por invalidez del estado del Reino Unido son imponibles a efectos del impuesto a los réditos del Reino Unido. En su calidad de residente de España, usted puede solicitar que estas rentas sean exentas de impuestos del Reino Unido.

### 6. Pensiones pagadas por antiguos empleadores, otras pensiones profesionales y personales y rentas vitalicias compradas en el Reino Unido

Ciertos tipos de pensiones y la mayoría de las rentas vitalicias del Reino Unido que se pagan a usted en calidad de residente de España pueden estar exentos del impuesto a los réditos del Reino Unido.

No obstante, si usted recibe una pensión pagada por el Reino Unido por **servicios prestados al Gobierno británico o a una administración local**, o si usted fue empleado de una institución de educación financiada por el Estado, la Convención de Doble Tributación contiene disposiciones especiales que rigen estos casos. Su pensión proveniente de tal empleo estará exento a efectos fiscales del Reino Unido **exclusivamente** si usted es **ciudadano español** o si es ciudadano tanto del Reino Unido como de España, además de ser **residente** de España.

Si estas disposiciones significan que su pensión será imponible en el Reino Unido, es posible que pueda solicitar desgravaciones personales en el Reino Unido, siempre que cumpla ciertas condiciones. La información correspondiente figura en el folleto IR20 titulado "Residents and Non-residents". Si deseara formular alguna pregunta o solicitud, sírvase comunicarse con las entidades siguientes:

- **Con relación a las pensiones pagadas por servicios prestados a una administración local del Reino Unido:**  
Centre for Non-Residents en la dirección que figura en la Nota 11.
- **Con relación a las pensiones pagadas por servicios prestados al Gobierno británico:**  
Inland Revenue South Wales Area MU2, Ty Glas, Llanishen, Cardiff, Wales CF14 5YA.  
Teléfono + 44 2920 501290 si llama desde fuera del Reino Unido, o 0845 300 3949 si llama desde el Reino Unido.

## 7. Intereses en el Reino Unido

Los intereses originados en el Reino Unido pueden serle pagados con deducción del impuesto del 12%. Todo impuesto deducido en el Reino Unido superior al 12% podrá serle devuelto.

### ◆ **Intereses sobre valores**

Se deducen impuestos del Reino Unido de los intereses sobre los valores de empréstito emitidos por

- empresas **no cotizadas** en la Bolsa de Valores y
- administraciones locales

Es posible que podamos disponer que los intereses sobre estos valores de empréstito sean pagados **con impuestos deducidos al 12%** conforme se explica en la Nota 4.

Los intereses con los siguientes orígenes en el Reino Unido se pagan sin deducción de impuestos del Reino Unido, por lo cual no es necesario solicitar la desgravación del impuesto en origen del Reino Unido. Sírvase **no incluir** en la Parte C2 del impreso España/Individual los conceptos siguientes:

- Intereses sobre valores de empréstito de empresas que se cotizan en la Bolsa de Valores (*pagados automáticamente sin deducción de impuestos del Reino Unido*).

\* Intereses sobre valores del gobierno británico (*pagados automáticamente sin deducción de impuestos del Reino Unido*)

Además, algunos bancos y sociedades de préstamos para la vivienda del Reino Unido explotan un plan de pago de intereses a no residentes sin deducción de impuestos del Reino Unido. Solicite información a su banco o sociedad de préstamos para la vivienda en el Reino Unido. El Centre for Non-Residents no puede disponer el pago de intereses de bancos o sociedades de préstamos para la vivienda sin deducción de impuestos del Reino Unido, por lo cual sírvase no incluir tales intereses en la Parte C2 del impreso España /Individual.

Si usted ya hubiera recibido intereses con deducción de impuestos del Reino Unido, podrá solicitar el **reembolso** del impuesto **en exceso del 12%**. Ver la Nota 9.

### ◆ **Otros intereses**

Cuando se pagan intereses sobre un préstamo otorgado a un particular o empresa residente en el Reino Unido, el Centre for Non-Residents solicita habitualmente el informe correspondiente a la Delegación de Hacienda del Reino Unido que se ocupa de los impuestos del pagador de los intereses. Podemos hacer esto **antes** de recibir el impreso España/Individual certificado si usted nos envía

- una copia del o de los contratos de préstamo y
- una copia anticipada del impreso España/Individual rellenado

Pero no olvide que el Centre for Non-Residents no puede concluir la tramitación hasta que hayamos recibido un impreso /Individual certificado satisfactorio.

### **Intereses sobre valores no imposables en España**

Cuando el titular efectivo de los intereses

- **no está obligado a pagar impuestos** en España y

\* vende (o contrata la venta de) el valor que devenga los intereses en el plazo de 3 meses contado desde la fecha de adquisición, no puede solicitarse una devolución del impuesto del Reino Unido sobre los intereses. La Parte D del impreso España /Individual contiene una pregunta relativa a este tema.

## 8. Cánones en el Reino Unido

La mayoría de los cánones generados en el Reino Unido pueden serle pagados con deducción del 10% de impuestos. Todo impuesto del Reino Unido deducido en exceso del 10% podrá serle devuelto.

La Convención de Doble Tributación contempla una desgravación exclusivamente para el **titular efectivo** de los cánones. Habitualmente, el titular efectivo es el creador de la obra o producto.

### ◆ **Cánones por derechos de autor respecto a obras literarias, dramáticas, musicales o artísticas**

Si usted **no** fuera el creador pero hubiera adquirido los derechos, sírvase acompañar al impreso España/Individual una copia de la licencia, contrato o cesión en virtud del cual usted ha adquirido los derechos en el Reino Unido. Asistirá así al Centre for Non-Residents a verificar el cumplimiento de la condición de titularidad efectiva establecida por la Convención de Doble Tributación.

### ◆ **Otros cánones**

Sírvase acompañar al impreso España / Individual una copia del contrato de licencia celebrado por **usted** y el **pagador** de los cánones **en el Reino Unido**. Si usted **no** fuera el creador del producto que genera los cánones pero ha adquirido los derechos correspondientes, sírvase acompañar también una copia de la licencia, contrato o cesión por el cual usted ha adquirido los derechos en el Reino Unido.

## 9. Cómo calcular la devolución del impuesto a los réditos del Reino Unido cuando ya se hubieran efectuado pagos de intereses o cánones

Si usted ha recibido pagos por **intereses** o **cánones** de los que se hubieran deducido impuestos del Reino Unido, podrá solicitar la devolución de una proporción de los impuestos del Reino Unido. Conforme se explica en estas Notas, la Convención de Doble Tributación entre el Reino Unido y España contempla el cobro de impuestos del Reino Unido a los tipos reducidos siguientes:

- **12%** sobre los pagos de **intereses** (Nota 7)
- **10%** sobre los pagos de **cánones** (Nota 8).

### Instrucciones

- Puede usar las casillas siguientes para calcular la suma de toda devolución correspondiente.
- Si no desea calcular la devolución y no ingresa una suma en la Parte E2(a) del impreso España/Individual, el Centre for Non-Residents calculará toda devolución a pagar.

- Ingrese en la casilla **1** la suma de rentas antes de deducirse impuestos del Reino Unido y en la casilla **2** la suma de impuestos del Reino Unido deducida (tome estas cifras de las casilla de sumas totales en la **Parte D** del impreso España/Individual)

	Rentas			Impuesto del RU	
<b>1</b>	£			<b>2</b>	£

- Si las rentas fueran **intereses**, calcule el **12%** de la suma total de intereses (en la casilla 1) e ingrese el resultado en la casilla **3**.

<b>3</b>	£	
----------	---	--

- Si las rentas fueran **cánones**, calcule el **10%** de la suma total de cánones(en la casilla 1) e ingrese el resultado en la casilla **3**.

- Deduzca la suma en la casilla 3 de la suma en la casilla 2 e ingrese el resultado en la casilla **4**

<b>4</b>	£	
----------	---	--

- **Por último, ingrese en la Parte E2(a) del impreso España/Individual la suma que ha indicado en la casilla 4.** Ésta es la devolución que corresponde pagarle.

**NOTA:** Si usted solicita la devolución de impuestos deducidos tanto de intereses como de cánones, deberá calcular las sumas correspondientes por separado. Use las casilla anteriores como guía. Sume la devolución de impuestos por los intereses y los cánones, y seguidamente escriba el total en la parte E2(a) del impreso España /Individual.

## 10. Solicitudes de devolución y certificados de deducción de impuestos

Si usted ha rellenado la **Parte D** del impreso España / Individual para solicitar la devolución de impuestos del Reino Unido, **deberá** acompañar al impreso rellenado el o los certificados **originales** de deducción de impuestos del Reino Unido. Si no enviara el o los certificados de impuestos, su solicitud no será válida. El Centre for Non-Residents no puede aceptar fotocopias de certificados como justificativos a efectos de las devoluciones.

## 11. Asistencia o más información

Si precisara de asistencia o más información, sírvase

- dirigirse por escrito a

**Inland Revenue, Centre for Non-Residents, Fitz Roy House, PO Box 46, Nottingham, Inglaterra NG2 1BD**

- o llamar por teléfono al Centre for Non-Residents de lunes a viernes en horas de oficina en el Reino Unido

**+ 44 151 210 2222 si llama desde fuera del Reino Unido, o 0845 070 0040 si llama desde el Reino Unido**

Nuestro número de fax es el + 44 115 974 1919 *desde fuera del Reino Unido o el 0115 974 1919 desde el Reino Unido.*

Sírvase citar su número de referencia del Centre for Non-Residents (por ejemplo 'FD9/A/123456') al dirigirse a nosotros.

### **Nuestra obligación de servicio ante usted**

La Hacienda y Aduana británicas se han obligado a satisfacer sus necesidades de la forma siguiente

#### **Actuación justa e imparcial**

- nos ocupamos de sus asuntos con la más estricta reserva con ajuste a la normativa vigente
- buscamos que usted pague o reciba exclusivamente la suma que corresponda

#### **Comunicación eficaz con usted**

Buscamos proporcionar

- impresos y orientación claros y sencillos
- información precisa y completa de forma útil e idónea .

#### **Prestación de un servicio de buena categoría**

Buscamos

- ocuparnos de sus asuntos con puntualidad y precisión
- ser accesibles de una forma que le resulte cómoda
- reducir sus gastos al mínimo necesario
- tomar medidas razonables para satisfacer necesidades especiales
- actuar con cortesía y profesionalidad

#### **Responsabilizarnos de nuestro servicio**

- Publicamos con frecuencia anual nuestras metas de atención al cliente y nuestros logros.
- Si deseara hacer algún comentario o formular una queja, diríjase a nosotros a fin de que podamos mejorar nuestro servicio. Le daremos asesoramiento a tales efectos.

#### **Podremos mejorar el servicio prestado si usted nos asiste**

- llevando registros precisos y actualizados
- notificándonos de todo cambio en sus circunstancias personales o comerciales
- proporcionándonos información correcta y completa cuando la solicitemos
- pagando puntualmente lo que corresponda.

Puede obtenerse más información sobre la atención al cliente de las oficinas locales de Hacienda y Aduanas e Impuestos Especiales indicadas en nuestros Estatutos, los folletos de quejas (*IR120* y *Notice 1000*) y los Códigos de Prácticas.

---

#### **Privacidad y Protección de Datos**

La Hacienda (Inland Revenue) es un Controlador de Datos conforme a la Ley de Protección de Datos. Detentamos información a efectos de impuestos, cotizaciones de seguridad social, devoluciones de impuestos y algunas otras funciones asignadas por el Parlamento. La información que detentamos podrá ser usada para desempeñar cualquiera de las funciones de Hacienda.

Es posible que obtengamos datos suyos de terceros o demos información a éstos. Si lo hiciéramos, actuaremos exclusivamente conforme a la normativa vigente con el objeto de:

- verificar la precisión de la información
- prevenir o detectar delitos
- proteger el erario público

Es posible que verifiquemos todo dato suyo, cotejándolo con la información que figura en nuestros registros. Ello podría incluir datos proporcionados por usted y por terceros tales como otros departamentos y organismos del gobierno y autoridades fiscales extranjeras. No proporcionaremos datos suyos a ninguna persona ajena a Hacienda, salvo que la ley lo autorizara.

---

*Estas notas son exclusivamente de orientación e indican la situación fiscal en el Reino Unido en el momento de su redacción. No afectan a ningún derecho de recurso.*